

## A MÚLT IDŐ

Múlt időben a **folymatos-beálló igeszemlélet kérdése** ugyanúgy felmerül, mint kötőmódban, tehát választanunk kell, hogy a cselekvést alapvetően állapotként vagy eseményként szeretnénk bemutatni:

**Πήγαινες** (folymatos) *κάθε μέρα στο σχολείο; Mindennap jártál iskolába?*  
**Πήγες** (beálló) *χθες στο σχολείο; Mentél tegnap iskolába?*

**Ο Νίκος όλη την ώρα γελούσε** (folymatos). *Nikosz egész végig nevetett.*  
**Γιατί γέλασες** (beálló); *Δεν έκανα τίποτα αστείο. Miért nevetted el magad? Nem csináltam semmi vicceset.*

**Όταν γεννήθηκε η κόρη μου, σπούδαζα** (folymatos) *ακόμα. Amikor megszületett a lányom, még tanultam.*  
**Σπούδασα** (beálló) *δύο χρόνια στην Αθήνα. Két évet tanultam Athénban.*

A **személyragok** a cselekvő igenemű igék folyamatos és beálló múltjában, valamint a szenvedő igenemű igék beálló múltjában azonosak:

Σzemélyragok	Cselekvő igék folyamatos múltja	Cselekvő igék beálló múltja	Szenvedő igék beálló múltja
-α	χτένιζα	χτένισα	χτενίστηκα
-ες	χτένιζες	χτένισες	χτενίστηκες
-ε	χτένιζε	χτένισε	χτενίστηκε
-αμε	χτένιζαμε	χτένισαμε	χτενιστήκαμε
-ατε	χτένιζατε	χτένισατε	χτενιστήκατε
-αν(ε)	χτένιζαν / χτένιζανε	χτένισαν / χτένισανε	χτενίστηκαν / χτενιστήκανε

Múlt idő képzésekor az igenemtől, az ige tövétől és szótagszámától függően a tő előtt ún. **előragok**, a tő után pedig **bövítmények** jelenhetnek meg. Ezeket, illetve a szenvedő igenemű igék folyamatos múltját vizsgáljuk az alábbiakban:

### 1. Cselekvő igenemű, két szótagúnál hosszabb, összevonatlan személyragú igék

Ebbe a csoportba azon igék tartoznak, amelyek kettőnél több szótagból állnak. Ezek múlt idejénél sem előraggal, sem többvítménnyel nem találkozunk:

Jelen idő	Folyamatos múlt	Beálló múlt
διαβάζω →	διάβαζα	διάβασα
διαβάζεις →	διάβαζες	διάβασες
διαβάζει →	διάβαζε	διάβασε
διαβάζουμε →	διάβαζαμε	διάβασαμε
διαβάζετε →	διάβαζατε	διάβασατε
διαβάζουν(ε) →	διάβαζαν / διάβαζανε	διάβασαν / διάβασανε

A táblázatból látható, hogy a jelen idejű alakhoz képest múlt időben a **hangsúly egy szótaggal a szó eleje felé ugrik**. Kivétel ez alól a többes szám 1. és 2. – valamint -ανε végződés esetén 3. – személy: *διάβασα → διαβάζαμε, διαβάζατε.*

### 2. Cselekvő igenemű, két szótagú, összevonatlan személyragú igék

Az ebbe a csoportba tartozó igék múlt idejének képzésekor a szó eleje felé tolódo hangsúlyt egy ún. **ε-előrag** veszi fel.

Jelen idő	Folyamatos múlt	Beálló múlt
γράφω →	έγραφα	έγραψα
γράφεις →	έγραφες	έγραψες
γράφει →	έγραφε	έγραψε
γράφουμε →	γράφαμε	γράψαμε
γράφετε →	γράφατε	γράψατε
γράφουν(ε) →	έγραφαν / γράφανε	έγραψαν / γράψανε

Akárcsak a hosszabb igéknél (1. csoport), a **hangsúly** a mássalhangzóval kezdődő két szótagúaknál is a szó eleje felé vándorol. Ahol nincs a hangsúly felvételére alkalmas szótag, ott ezt egy szókezdő ε- bövítmény, ún. előrag teszi meg: *έγραψα → γράψαμε, γράψατε.*

### 3. Cselekvő igenemű, egy szótagú, beálló igeszemléletű, -ει soros igék

Egy szótagú igékkel beálló igeszemléletben találkozhatunk. Közülük ebbe a csoportba 3 ige tartozik. Ezek múlt idejű alakjánál a **minden számban és személyben hangsúlyos előrag** nem *ε-*, hanem *ει-*, illetve *η-*.

βλέπω – (δω) → **είδα, είδες, είδε, είδαμε, είδατε, είδαν(ε)**  
 λέω – (πω) → **είπα, είπες, είπε, είπαμε, είπατε, είπαν(ε)**  
 πίνω – (πιω) → **ήπια, ήπιες, ήπιε, ήπιαμε, ήπιατε, ήπιαν(ε)**

#### 4. Cselekvő igenemű, múltitukat belső előraggal képző igekötős igék

A katharevuszból származó igekötős igéknél a hangsúlyt hordozó **előrag** (nem kötelező jelleggel, és többnyire a beálló alakoknál) az **igekötő és a szótó között** jelenik meg:

περιγράφω – (περιγράψω) → **περιέγραφα**  
 περιέγραψες  
 περιέγραψε  
 περιγράψαμε  
 περιγράψατε  
 περιέγραψαν / περιγράψανε

A *περι-* és *προ-* igekötők kivételével a **magánhangzóra végződő igekötők** utolsó hangja az *-ε-* előtt kiesik (pl. *υπογράφω* → *υπέγραφα*), míg a szótó első hangjához hasonult **mássalhangzóra végződő igekötők** az *-ε-* előtt visszanyerik eredeti alakjukat (*συμβάλλω* → *συνέβαλα*).

Íme néhány ige ebből a csoportból:

Folyamatos jelen	Beálló jelen	Beálló múlt	Jelentés
υπογράφω →	(υπογράψω)	<b>υπέγραφα</b>	aláír
περιγράφω →	(περιγράψω)	<b>περιέγραφα</b>	leír, körülír
αναβάλλω →	(αναβάλω)	<b>ανέβαλα</b>	elhalaszt
συμβάλλω →	(συμβάλω)	<b>συνέβαλα</b>	hozzájárul vmihez
αναλαμβάνω →	(αναλάβω)	<b>ανέλαβα</b>	elvállal
επαναλαμβάνω →	(επαναλάβω)	<b>επανάλαβα</b>	megismétel
καταλαμβάνω →	(καταλάβω)	<b>κατέλαβα</b>	elfoglal
αναφέρω →	αναφέρω	<b>ανέφερα</b>	említ
ενδιαφέρω →	ενδιαφέρω	<b>ενδιέφερα</b>	érdekel
συμφέρει →	συμφέρει	<b>συνέφερε</b>	megéri
εκδίδω →	(εκδώσω)	<b>εξέδωσα</b>	kiad
επιλέγω →	(επιλέξω)	<b>επέλεξα</b>	(ki)választ
επιμένω →	(επιμείνω)	<b>επέμεινα</b>	ragaszkodik vmihez
συμβαίνει →	(συμβεί)	<b>συνέβη</b>	történik

#### 5. Cselekvő igenemű, összevont személyragú igék

Az összevont személyragú igék (pl. *ακούω, τρώω, [φάω], λέω, φταίω, κλαίω*) **tövében** egy ún. **néma -γ-** található, amely múlt idejű (és felszólító módú) alakjukban **többitményként** megjelenik:

ακούω → **άκουγα**  
 τρώω → **έτρωγα**  
 [φάω] → **έφαγα**  
 λέω → **έλεγα**  
 φταίω → **έφταιγα**  
 κλαίω → **έκλαιγα**

**Hangsúlyuk** ugyanúgy változik, mint a két szótagú, illetve annál hosszabb igéknél:

ακούω	- [ακούσω]	τρώω	- [φάω]
<b>άκουγα</b>	άκουσα	<b>έτρωγα</b>	<b>έφαγα</b>
<b>άκουγες</b>	άκουσες	<b>έτρωγες</b>	<b>έφαγες</b>
<b>άκουγε</b>	άκουσε	<b>έτρωγε</b>	<b>έφαγε</b>
<b>ακούγαμε</b>	ακούσαμε	<b>τρώγαμε</b>	<b>φάγαμε</b>
<b>ακούγατε</b>	ακούσατε	<b>τρώγατε</b>	<b>φάγατε</b>
<b>άκουγαν /ακούγανε</b>	άκουσαν /ακούσανε	<b>έτρωγαν /τρώγανε</b>	<b>έφαγαν /φάγανε</b>

A *πάω* ragozása rendhagyó: **πήγα, πήγες, πήγε, πήγαμε, πήγατε, πήγαν(ε)**.

\* A *συμβαίνει* ógörög szabályok szerint képzí beálló múltját: *συνέβη*.

## 6. Cselekvő igenemű, hangsúlyos személyragú igék folyamatos múltja

A hangsúlyos személyragú igék (pl. *μιλάω, αγαπάω, σταματάω, μπορώ*) folyamatos múltjánál az igető és a személyrag közé egy mindig hangsúlyos **-ούσ-** bővítmény kerül:

μιλώ (-άω) - [μιλήσω]		μπορώ - [μπορέσω]	
μιλούσα μιλούσες μιλούσε μιλούσαμε μιλούσατε μιλούσαν(ε)	μίλησα μίλησες μίλησε μίλησαμε μίλησατε μίλησαν / μίλησανε	μπορούσα μπορούσες μπορούσε μπορούσαμε μπορούσατε μπορούσαν(ε)	μπόρεσα μπόρεσες μπόρεσε μπόρεσαμε μπόρεσατε μπόρεσαν / μπόρεσανε

Több *-άω* végű igenél az *-ούσ-* bővítményt **-αγ-** bővítmény helyettesítheti: *μιλούσα =μίλαγα*. Ilyenkor a beszéd egy kissé szlenges színezetet kap.

## 7. Szenvedő igenemű igék beálló múltja

A szenvedő beálló igetőhöz **-ηκ-** bővítmény járul, a személyragok megegyeznek a cselekvő igenemű igék múlt idejű személyragjaival. A hangsúlyozás, mint a két szótagúnál hosszabb cselekvő igéknél:

κρύβομαι – (κρυφτώ) →	<b>κρύφτηκα</b> <b>κρύφτηκες</b> <b>κρύφτηκε</b> <b>κρυφτήκαμε</b> <b>κρυφτήκατε</b> <b>κρύφτηκαν /</b> <b>κρυφτήκανε</b>	ντύνομαι – (ντυθώ) →	<b>ντύθηκα</b> <b>ντύθηκες</b> <b>ντύθηκε</b> <b>ντυθήκαμε</b> <b>ντυθήκατε</b> <b>ντύθηκαν /</b> <b>ντυθήκανε</b>
κοιμάμαι – (κοιμηθώ) →	<b>κοιμήθηκα</b> <b>κοιμήθηκες</b> <b>κοιμήθηκε</b> <b>κοιμηθήκαμε</b> <b>κοιμηθήκατε</b> <b>κοιμήθηκαν /</b> <b>κοιμηθήκανε</b>	φαίνομαι – (φανώ) →	<b>φάνηκα</b> <b>φάνηκες</b> <b>φάνηκε</b> <b>φανήκαμε</b> <b>φανήκατε</b> <b>φάνηκαν /</b> <b>φανήκανε</b>

## 8. Szenvedő igenemű igék folyamatos múltja

A folyamatos tőhöz az alábbi személyragok járnak:

-ομαι εργάζομαι	-άμαι κοιμάμαι	-ιέμαι βαριέμαι	-ούμαι ασχολούμαι
εργαζόμουν(α) εργαζόσουν(α) εργαζόταν(ε) εργαζόμασταν εργαζόσασταν εργάζονταν	κοιμόμουν(α) κοιμόσουν(α) κοιμόταν(ε) κοιμόμασταν κοιμόσασταν κοιμόνταν / κοιμόνταν	βαριόμουν(α) βαριόσουν(α) βαριόταν(ε) βαριόμασταν βαριόσασταν βαριούνταν / βαριόνταν	ασχολούμουν(α) ασχολούσουν(α) ασχολούνταν ασχολούμασταν ασχολούσασταν ασχολούνταν

Főleg az *-ομαι*, *-άμαι* és *-ιέμαι* végű igék többes szám 3. személyében elterjedtek az alábbi alakok is: *εργαζόντουσαν, κοιμόντουσαν, βαριόντουσαν*. Az *-ούμαι* végű igék fenti személyragjai helyett többen az **ógörög személyragokat** részesítik előnyben:

Ο Μέγας Αλέξανδρος **θεωρούνταν /εθεωρείτο** γιος του Δία. Nagy Sándort Zeusz fiának tartották.

Ebben a csoportban kell feltüntetni a beálló alakokkal nem rendelkező **είμαι** létige múlt idejét is:

είμαι → **ήμουν(α)**  
είσαι → **ήσουν(α)**  
είναι → **ήταν(ε)**  
είμαστε → **ήμασταν**  
είστε / είσατε → **ήσασταν**  
είναι → **ήταν(ε)**

## Rendhagyóságok

Természetesen nem lehetséges az összes igét a fenti csoportok egyikében elhelyezni. Néhány – elsősorban beálló igeszemléletű – ige a múlt idő képzésénél **rendhagyóságokat** mutat. Íme ezek közül néhány:

ξέρω → **ήξερα**

θέλω → **ήθελα**

έχω → **είχα**

πάω → **πήγα**

παίρνω – (πάρω) → **πήρα**

μπαίνω – (μπω) → **μπήκα**

βγαίνω – (βγω) → **βγήκα**

ανεβαίνω – (ανέβω) → **ανέβηκα**

κατεβαίνω – (κατέβω) → **κατέβηκα**

βρίσκω – (βρω) → **βρήκα**

συμβαίνει – (συμβεί) → **συνέβη**

παραγγέλω – (παραγγείλω) → **παρήγγειλα** / παράγγειλα

υπάρχει → **υπήρχε** – (υπάρξει) → **υπήρξε**